

Epesa Pâlan Epesa am nâmkinpepenmak ekngat zapat meluwan kapi kumindaye

Am sambeyan nâiwen zapat meluwan kapi Pâlan kuye nâmti manzeiwan gut zet kebon ke sakwep ku zenzeyelen. Zet egok zenup e zet abatatat. An notnan zeuwen an nenan Pâl ammemti zapat meluwan kapi kuye yangut nin sambeyan Pâlan kuye zemann aantage keyepmti kegok zene. Epesa mka teman keyet kenanen Loma gapman egan kwitnan kwitnan sambe penan mge. Epesa mme egalen mka noteknan beye ma dalangalen mka ma sesewat sepem iknak iknakgalen mka noteknan beye. Pâlan Kawawangalen Zet Zapat Dolaknan Penan timepme zut beye keyet egan Epesa msalen metapme nup kan tuk kegok mege. Mesâgât Timoti peme egat munduman tati dapmelange ke ekdamun mge. Kie Kienogen dapmelange Epesa eknen zet kegogak kumindandan (Kie Kienok 2:1-7).

Pâlan de tati zapat meluwan kapi kuye? Egan mka katiknan Loma msalen tati dapmelange Epesa mkaen mambien ekngat kuye. An notnan nâmtaliwen zapat meluwan kapi am sambeyet apalak kuye. Kebon keyepmti Epesa dapmelange eknenan makumti beme naman dapmelange notnanmagen mepmegalen

nâmtiyepmti zapat meluwan apapalak kapi kuye. Epesa ekñenmagen nukñan ñen sokbeme keyepmti ku kuye yek. Zet ñotekñan notnan kapigok: Kawawanğalen keñ taoletgat penañan Zisas peme koge âpme Zisasiyan naman am nâmkijpepenimk ekñengat toñin kapigoset beyeyan tazin. Egan am nâmkijpepenimk ekñengat ap biwin ma ñokaselinnok beyeyan tazin Pâlanğogok kuye.

Zet ñotekñan teman kapigogan Epesa zapat meluwan keñan talip:

1:1-2 Notn mukuku zet

1:3-23 Kawawanğalen keñ taoletnangat penañan

2 Zisasiyan am nâmkijpepenimk ondakme kwep mobien

3 Dapmelanğe penañ mama ke Kawawanğan nâmbiliwepme tazinen ke mamip

4:1-6:20 Kawawanğmagengatnan mama mimi alakñan mti mamayelen zetnan

6:21-24 Zet zemdelañ zenze zet

Zet yanbem zenzeyelen zet

¹ Neñ Zisas Kilaisiyelen an ombemneneñan Kawawanğan ikñan naombem neñge. Neñ meluwan kapi Epesa mkaen Kawawanğalen an imbi Zisas Kilais panğan nâmkijpemti katikñan mti mamaip ingat kumindayap.

² Nin sambeyet Bipm Kawawanğ ma Amobotnanğ Zisas Kilais egelañ keñ taolet ma keñ sewakñan mimindame in keyet keñan tatagat mandundayap.

Kilaisiyet pmbenangapmti Kawawaŋaŋ mama miminŋaŋ dolakŋaŋ maketalasindain

³ Nin Amobotnaŋ Zisas Kilais egat zapat manup keyepmti Bipmaŋ Kawawaŋaŋ kululuŋengalen mama miminŋaŋ dolakŋaŋ sambe keyaŋ make-talasi ndaingapmti kame nin ek sesewatpene!

⁴ Kawawaŋaŋ eweŋaŋ tipmaŋ baenen penaŋ msat kululuŋ mee pi ewe sokbembepiŋ tapme nin iŋŋaŋgat zapat mamayet ndaombemnden-deŋaŋgapmti iŋŋaŋgat zikatnaŋ kwetetepmaŋ mamambanup. ⁵ Egaŋ eweŋaŋ nâmtikŋaŋ mimn-demti kwitnaŋ kwitnaŋ mimiyet nânâŋaŋ kekok nâmbiliwepme wengeyepmti Zisas Kilais egat pmbenangapmti keŋ taolet mimndamti nin nemunambaŋane bemti mamayet iŋŋaŋ nâmdelaŋ zemti zemndeme mamanup. ⁶ Iŋŋaŋgat Nemunaŋ penaŋ gogot penaŋ mamimpein piwan egaŋ am ningat tikŋaŋaŋ omba penaŋ tazin keyepmti keŋ taolet ek kiŋgagatnaŋmak mimndamti Nemunaŋ ke ningat mti peme msalen kapi toge. Keyet kame nin Kawawaŋ zemesewatpene!

⁷ Kawawaŋ ek keŋ taoletnaŋ omba penaŋ tazin-gapmti nin yomgalen kimbataŋ keŋaŋ manepemmann egaŋ Nemunaŋ Zisas Kilais zempeme koti tewen gakimti sipmaŋ mulapme sipmaŋ keyaŋ yomm sambe zulupme delaŋ zeme lala tobennaŋ mamanup. Egaŋ keŋ taolet temaŋ bekapi ekti pisempayap. ⁸⁻⁹ Egaŋ iŋŋaŋ am ningat yaŋaŋ dolakŋaŋ penaŋ nâmndein keyepmti eweŋaŋ baenen Kawawaŋaŋ kwitnaŋ kwitnaŋ kapi mimiyet igak nâmbiliwepme wenge keyet penaŋaŋ Ki-

lais peme toti ikɲaɲ mkawaɲbemndame ekbenn.
¹⁰ Kawawaɲaɲ kwitnaɲ kwitnaɲ mimiyet kanaɲ nâmbiliwepme weɲge kan ke penaɲ daɲgome msalengalen kwitnaɲ kwitnaɲ weme eknup sambe bepi ma kululuɲengalen kwitnaɲ kwitnaɲ wein sambe bee Kilaisiyet kandaɲaɲ ondekme kwaoti kwep beme egaɲ keyet Amobotnaɲaɲ mamain.

¹¹ Egaɲ eweɲanak nâmbiliwepme weɲge keyet kataɲ Kilais egat mti egaɲ nin ikɲaɲgat zapat penaɲ ndaombemndemti Kilais ekmak tusumndeye. Kawawaɲaɲ kwitnaɲ kwitnaɲ sambe kapi sokbembeyet nâmbiliwepme weɲge keyet katnanen masokbemkwapme eknup.

¹² Egaɲ nin ndamukulem dolakɲaɲ penaɲ kekok mme nin ɲeɲaɲ penaɲ yaɲbemti Zisas Kilais nâmkɲipewenn keyepmti kame nin Kawawaɲ kwizet buɲamaɲ temaɲ mamain ek sesewatpene!

¹³ Âpme in kekokak Kawawaɲgalen Zet Zapat Dolakɲaɲ Penaɲ ilak nâmti nâmkɲipepe aikme keyet piliɲaɲ Kawawaɲaɲ ikɲaɲgat zapat eliɲgom indemti Emetakɲaɲ Teɲ eweɲaɲ penaɲ indandayet zetik mimindeye ke indame tiwien.

¹⁴ Emetak Teɲ ke Kawawaɲaɲ bam ikɲaɲgat zapat ndatimti mama kanzizit ndawe keyet piliɲaɲ ke ndaye. Keyepmti kame nin Kawawaɲ kwizet buɲamaɲ temaɲ mamain ek kwitnaɲ mwatpenti sesewatpene!

Pâlaɲ Epesa am ekɲengat mandundumtan

¹⁵ Âpme neɲ in Zisas Kilais nâmkɲipemamti Kawawaɲgalen am notnaɲ ekɲenmak keɲ kwep

bemti notn notn palen mamaip. ¹⁶ Keyet zapalin kopme nâmbangapmti kan katan Kawawan sesewatpemtî ingat nâmti mandundumkwalap. ¹⁷ Neŋ ingat nâmti Amobotnaŋŋ Zisas Kilaisiyet Bipmaŋ Kawawan kwizet buŋamaŋ temaŋ egaŋ Emetak Teŋ indame Emetak Teŋaŋ in nânâ dolakŋaŋ sambe indamti Kawawangat yaŋaŋ dolakŋaŋ mimkawaŋ bemindame in egat yaŋaŋ weyaŋ nâmâtâtâgalen nâmti mandundumsayap. ¹⁸ Mti keŋin mkawaŋ beme in Amobotnaŋaŋ iŋaŋgat zapat indatimti kululuŋengalen kwitnaŋ kwitnaŋ sambe ingat zapat zeye keyet nâme mobotnaŋ beme keyet nâpeŋ nâpeŋ mamambep. ¹⁹ In yaŋaŋ kapigok penaŋ nâmkawaŋbewep. Kawawan ek windenaŋ temaŋ penaŋ tazin keyepmti am nâmkinaŋpepemak sambe nin kan katan manndamukulem min. ²⁰ Windenaŋ keyet yaŋaŋ Kilais gakikiengatnan mwati wat mot betnaŋ penaset kwizet buŋamaŋaŋmak mamayet pemti kwitnaŋ kwitnaŋ sambe damuŋ mimiyeŋen winde samâge keeset yaŋaŋ ekmâtâtnup. ²¹ Egaŋ Zisas winde same msalen amobotnaŋ sambe eŋengalen winde ma Sadaŋ mee piyeŋen winde ma ensel kululuŋen maip eŋengalen amobotnaŋine sambe eŋengalen winde mee pi timtot ba pemti mobotnaŋ penaŋ gwaen motazin yaŋ bangat mama katikŋanen ewe tapmebe. ²² Kawawaŋaŋ kwitnaŋ kwitnaŋ sambe kapi Kilaismagen winde titiyet nâmti ek eŋengat ŋoktekŋin onzempemti egat kandaŋaŋ yaloŋ pemti ek mtati dapmelanŋane nâmkinaŋpepemak manup ningat ŋeŋaŋŋ onzempeye. ²³ Msat katan

nin Kilaismak tusumti an kwep etaŋnok bemti mammanup. Kilaisiyet setnaŋ betnaŋ mee pi ilak nin dapmelanŋeŋane kapi. Âpme Kilaisiyaŋ ikŋaŋ ningat ŋokasetn bein. Âpme kwitnaŋ kwitnaŋ sambe kululuŋen ma msalen weme eknup pi ikŋaŋ mgeyaŋ indadamuŋ dolakŋaŋ mme wemelip.

2

Kawawaŋaŋ yomengatnan gilik zemndatiye

¹ In eweŋan yom mti gakikiŋaŋnok mamti Kawawaŋgat zetnaŋ ku gawepuwien keyepmti waleletgat zapat etaŋ mamamtemien. ² In belak msatgalen kwitnaŋ kwitnaŋ bekaŋaŋ sambe kapiyet nâme penaŋ beme ke mâti mamtemien. Mti Sadaŋgat kandaŋan meti zetnaŋ gawepumti mambien. Am Kawawaŋgalen zet makuluip ekŋen kemagen amobotnaŋ Sadaŋ msat kululuŋ tuŋgupman gwaen mamain egaŋ maindadamuŋ min. ³ Nin eweŋan am ekŋen keboŋak nâmkiŋpepepiŋ mamti mama mimi mgasik ke mamtemenn. Mti sekŋnaŋgalen tikŋaŋ ma ŋoktikŋnaŋgalen nânâ ke mâti mamann Kawawaŋaŋ ŋenzinziŋ minndamti keyet tosaŋaŋ ndandayet nâmndeye.

⁴⁻⁵ Nin bekaŋaŋ mti Kawawaŋ zetnaŋ gawepupupiŋ belak kileŋ mamkwabenn. Yangut Kawawaŋ ikŋaŋgat keŋ taolet omba penaŋ ma egaŋ ningat kembeŋ penaŋ mti gogot penaŋ minndeye. Keyepmti egaŋ Kilais gakikiengatnan mme wapme nin ek nâmkiŋpemann keyet paleset egaŋ naman mama kanzizitgat zapat

ndatiye. ⁶⁻⁸ Egan Kilais gakikiengatnan mme wati Sadanġalen windenġan kume topme kululuġen gwaen motati kwitnan kwitnan sambe kululuġen gwaen wein ma msalen pien weme eknup bekapi ndadamuġ mme delaġ ze mâzin. Keyepmti nin Kilais Zisasmak tususunn tazin keyepmti nin Sadaġgat windenġan kegogak mam mtopenup. Âpme am sambe nin egalen keġ taoletnanġ temaġ beke maekmebegat kegok mge. Kawawaġanġ ningat tikġanġ penaġ nâmnġdeye keyepmti egaġ nin keġ taolet omba minndamti Zisas Kilais ek ndamukulem mti yomengatnan ndatitiyet zempeme msalen kapi kwatoge. Wa ke nin nnaġgat pembedaġapmti yek. ⁹ Keyepmti an ġenaġ iġkġanġat seġkġanġ ġep ku mmobogalen. ¹⁰ Kawawaġanġ nin Zisas Kilaismak tuseumndemti mama alakġanġ kapi ndaye keyepmti nin mulupmaġ dolak dolakġanġ sambe mimiyet ndaombemġdeye. Kwitnan kwitnan kapigok sokbembeyet egaġ ewenġan tipman baenak nâmkabempeyenogak sokbeye.

Kilaisiyan mme am maġge kwep mambenup

¹¹ In ewenġan tipman baen am Zuda ekġenmak tususunġin ku tapme mamkwabien keyet otnâpeme melak. Kan keyet in seġkġin butnaġ antitipiġ belak mame Zuda am ekġenaġ ingat an seġkġin butnaġ antitipiġ kegok mandiindomtemien. Âpme Zuda am ilinaġgat seġkġin butnaġ maantimtemien ma zii zet notnaġ maġgawepumtemien yaġgut keġinanen mama mimi mgasiġanġ maġgak zemtatan. ¹² Kan keyet in Kilais ek ku nâmkġinġpewien ma Zuda

am ninmak tususunin nen ku tage; in belak kainan mamtemien. Keyepmti Kawawanaj inmak tususu mti indamukulem mimiyet zetik nen ku mimindeye. In belak Kawawanjinpin ma kwileki nen titiyet webembenin ku tage. ¹³ Keyepmti in Kawawan bam kumpemti ilinak telejan daen pilingisimti mambien. Yan alak pi Zisas Kilaisiyaj gakimti wati in yomengatnan gilik zemindatiye mme Kilaisiyet sipmanaj in naman indamandame Kawawangat kandaan koti mamaip. ¹⁴ Kilais ek mamasi palen mama keyet tonangapmti eganj iknan Zuda am nin ma in am Zuda mangaengatnan ku sokbembenaj tungupmnan kasa kasayelen kimbat tageen ke asekmekopme eganj timkot iknanjat zapat mange kwep bemndeye yan alak pi ken kwep tapmanup. ¹⁵ Kilaisiyaj gakikiengatnan wati Zuda am ninmak ingat tungupmnan kasa kasayelen kimbat tageen ke ma Zuda am nin inmak ku mamayelen zii zetn notnan tage ewan Zisasiyan kumasekme delanj zeme am mange kwep iknanjat zapat ndatime kwaondakmann tungupmnan mamasiyan sokbeye. ¹⁶ Apme Kilais tewen kumasasokpeme gakimti wage keyanj kasa kasayelen kimbat tungupmnan tage bee eganj kumasekme mekopme am mange zut nin bepini ndatimti Kawawangat kandaan met yalanj ndeme ken kwep bemti mammanup. ¹⁷ Kilaisiyaj koti Kawawangalen Zet Zapat Dolaknan Penanj mamasi palen mama ke mkoti nin Zuda am mange iknanjat kandaan mammanup ningat ma am Zuda mangaen ku

sokbembenan in belak telenan pilingisimti mamaip inmak nin temakwep dinndosât koge. ¹⁸ Kilaisiyan ningapmti mamañan ketalasiye keyepmti Kawawañgalen Emetak Ten egan Zuda am nin ma am Zuda mangeen ku sokbembenan in nsakwep ndamukulem mimndeme nin temakwep Kawawañ Bipmmagen nâmkijpenti mametnup.

¹⁹ Keyepmti in am Zuda mangaen ku sokbembenan in Zisas Kilais nâmkijpenti Kawawañmagen meti amkup sepem ewe ku talip. In ekmagen meti mka mton penan bemti matalip. Mti in am nâmkijpepemak msat katan Kawawañgalen mange mamaip ekñenmak mange kwep bemti Kawawañgalen mange penan mamaip. ²⁰ Kawawañan iñan nin ombemindendenan ma golan zenze an ma Kilais Zisas nin mka tepumañnok ndawalatime kwatabennan tati dapmelanjanane in indasektimti matatnup. Kilaisiyan iñan tepum tungupman penan gwengwen kumti katikñan bemtapme nin ganze ganzenan tati maindasektatnup. ²¹ Kegok tapmann am sambe nâmkijpepemagan kot Kilaismak tusumti tusum tapm metnepemann Kawawañgalen sesewat mka temañnok masokbein. ²² Nin Kilais nâmkijpepemak am mange notnan ekñenmak tusumti Kawawañgalen mkanok bemti tapmann Emetak Tenan ningat keñnan mamain.

3

Pâlan am Zuda mangeen ku sokbembenan

ekñenmagen mulup mge

¹ Neñ Zisas Kilaisiyet kwit zapatnañ in am Zuda mañgeen ku sokbembenañ tunguwinan mpalakñañ bema Kilais nâmkinpeme keyepmti mka katikñañ met newien. ² In nâgât zapatn pigok kopme nâmbien. Nâgâek Kawawañgalen keñ taoletnañ omba tazin keyet zet zapatnañ timamti kalopbemti indandayelen an kekok zewien e penañ. ³ Egañ mulup ke zemnemti kwitnañ kwitnañ tasokbeme eknup keyet setnañ igak nâmbiliwepme tage ke zemsokbemnamâge. Keyet penañañ neñ pemkwep bugan kumpeya. ⁴ Ke mainbewen neñ Kilaisiyelen zet enzililiñañ zigoset eknâmâtâban keyet yañañ e in kekokak ñep nâmâtâbep. ⁵ Zet enzililiñañ ke am eweñañ tipman baen mamkwabien ekñenmagen ku zemsokbembenañ. Alakñañti kapi Kawawañgalen Emetak Teñ keyañ zemindendeñañ an nin ma golañ zenze an teñ ninmagen zemkawañ bemndame nâmbenn. ⁶ Zet Kawawañañ igak keñanenak nâmpeme weñge ke kapigok: Am Zuda mañgeen ku sokbembenañ mañge in Kawawañgalen Zet Zapat Dolakñañ Penañ nâmti Zuda am ninmak sepem kwep bemti mañge kwep tati Zisas Kilaisiyepmti Kawawañañ kwitnañ kwitnañ ndandayet Zuda am ningat zetik minndeye keyet penañañ ewan inmak nsakwep toñañ bewanup.

⁷ Âpme Kawawañañ neñ keñ taolet omba penañ mnamti Kawawañgalen Zet Zapat Dolakñañ Penañ kapi zempalakñañ bembeyet naombem nemti windeñañ temañ penañ

ketalasimti nanġe. ⁸ Âpme neġ Kawawaŋgalen am maŋġe notnaġ nâmkinjpepemak tototnaġ mamaip ekŋengat tunġuwinan tototnaġin penaġ manepema Kawawaŋaġ ikŋaġ keġ taolet mnamti Kilaisiyaġ am yomengatnan ndatitiyet toġe keyet buŋam zapatnaġ ma ekmagen kwitnaġ kwitnaġ sambe penaġ mawein ke nin ŋep ku maiŋgalen keyet buŋam zapatnaġ am Zuda maŋġeen ku sokbembenaġ inmagen zemkawaġ bembeyet zemneġġe. ⁹ Eweŋan tipman baenen Kawawaŋaġ msat kululuġ mme sokbeye kan keyet am Zuda maŋġeen ku sokbembenaġ ekŋen yomengatnan gilik zemti indatitiyet igak nâme weŋġe keyet kataġ kwitnaġ kwitnaġ sambe ke neġ am sambe pi zemkawaġ bemindama eknâmâtâpme tat delaġ zein. ¹⁰ Alak kan kapiyet Kawawaŋaġ am nâmkinjpepemak maŋġe ninmagen mulup sepem igak igak tapmmepme ensel Kawawaŋaġ ikŋaġ winde temaġ temaġ indamti ŋeŋaġ mamayet zemindeye. Ekŋenaġ Kawawaŋgalen nânâŋaġ nâmbiliwepme weŋġe ke kapiaset taekmâtâlíp. ¹¹ Kawawaŋaġ eweŋan penaġ msat kululuġ sokbembepiġ tapme keŋaŋaġ nâmbiliwetpeye keyet penaŋaġ Amobotnaŋġ Zisas Kilais peme koti eġaġ ke msokbeye. ¹² Nin Zisas Kilais nâmkinjpemti ekmak tusuwenn keyepmti Kawawaŋgat zimosetnaġ kiŋġagapiġ nâmtalati mandundum sanup. ¹³ Keyepmti pigok penaġ diindoma nâit. Neġ ingapmti sisipenpen palen mayap keyet zapatn nâmti keŋin yayaġ temaġ ku kwabe. Keyaġ Kilaismagen nâmkinjpepenin mkatikŋaġ

bemindewe.

Pâlan Epesa dapmelanġe ekġengat dunduye

¹⁴⁻¹⁶ Kegogapmti neġ am nâmkiġpepemak msalen manup nin ma am nâmkiġpepemak gakimti kululuġen mobienan maip nin sambeyet Kawawaġ Bipm apalak an windenġan mobotnan penan ekmagengatnan Emetak Teġan nâmindame ingat keġinan Emetak Teġanġan in winde aikindame in nâmkiġpepeen kalinġan bemti egat kandanġan topedondom samti mamayet mandunduyap. ¹⁷ In nâmkiġpepe katikġan aikti Kilais mkitikpeme eġan ingat keġinan telepġat tati gogot palen mama ke aikindame mama mimi keyan ingat keġinan tati tepnok kindinġan time mekopme nâmkiġpepeen gwen gwen kumti tatagat mandunduyap. ¹⁸ Sepem kegok ke tati in ma Kawawaġgalen am nâmkiġpepemak sambe notnan nin nsakwep Kilaisiyan am ningat gogot omba penan maminndain keyet yaġan nâmâtâtâġalen ġoktik dolakġan penan ġep tiwanup. ¹⁹ In Kilaisiyan am ningat gogot omba penan maminndain keyet yaġan nin nâmâtâpmann delan zenzeyelen sepem yek; ke omba penan. Keyet yaġan in ġep weyan nâmâtâtâġat nâyp. Kawawaġan ikġan inmak tati indamukulem mme in eġalen mama mimiġan dolakġan ke etan mti ikġan nembonak mamambep.

²⁰ Kawawaġan ikġan windenġat penanġan am ningat tuġgupmnan pigok mamkawaġbein ke delan zenzeġepiġ tapmebe. Nin eġalen winde

keyañ ndamukulem minndendeyet nâmti mandundunup ke ma nânâ notnañ belak keññan nâmann matazin mee pi egañ ekmâtâpme delañ zeme ndamukulem mamimndein. ²¹ Nin Zisas Kilais egat pmbenangapmti nâmkijpepemak am sambe manup nin pi ma am bam sokbemamobep katan Kawawañ kwizet buñaman mwati sesewatsameti mamebanup! E penañ.

4

Kilaismagen nin am manje kwep bewenn

¹ Neñ Amobotnañgat kwit zapatnañ mpalakñañ bema keyet pepetnañ kwati mka katikñañ newienañ tati pigok diindosowap. In Kawawañañ mama dolakñañ mamayet nâmti indakumtetime kobien keyepmti in mama keyegak esemteñ penañ mamambep. ² Mti am notnañ ekñengat kandañinan tototnañ mambeb ma am notnañañ myuñgumindame in dopmañ kegogak ku mutumindawep. In noline keñ sewakñañ mimindamti ilinak gogot palenak mamti dopmañ mukulem mukulem mti mambeb. ³ Kawawañgalen Emetak Teñañ am manje sambe nin ondekdeme manje kwep bemti keñ sewak palen mamanup. Mneti in mama dolakñañ ke katikpewepmagengat kakanemuñ ekdamuñ mti mamambep. ⁴ Nin maneti mama kanzizit titiyet Kawawañañ ikñañ ndaombemndeme ikñañgalen Emetak Teñañ keyañ ndaondak ndeme egat kandañan kwep kumann kwaopme webemti matatnup. ⁵ Keyepmti nin Amobotnañ Zisas Kilais egat

kwitnanen ma nâmkinjpepenn kwep ma an tuk ekjengot kwilinanen tu manzulutindeip kelak kwep. ⁶ Nin sambe bepi Bipm Kawawanj kwep eganj nin sambeyet Amobotnanj apapalak mamain. Eganj ningat kenjan mamti winde ndapen tapme nin ikjanjgalen mulupmanj kapi maminup.

⁷ Kilaisiyanj kenj taoletnanjgapmti mulupmanj sepem igak igak mimiyet kalanj kumti ndamâgeyanj winde keyet katnanen mulupmanj maminup. ⁸ Keyepmti Kawawanjgalen Zet Itnananen zet njen pigok zenzenanj tazin,

“Eganj gwaen mosâti am kasaen indomti indatitijanj nembonj indati moge. Naman kegogak mosâtati am mulup mimiyet winde notnanj indaye.” *(Sam 68:18)*

⁹ (Zet kululunjen gwaen mowege ke belak penanj ku zenzenanj. Eganj njenanj penanj gakiki mkaen baen toweti Sadanj windenanj mtopemti kwati gwaen mowege eganj msalen pien eyo Sadanj windenanj mtopeye. ¹⁰ An toge iknanj keyanjak kasup eyonja mee pi sebemindemti mama katikjanen penanj gwaen mogeyanj eganj kululunjen ma msalen kwitnanj kwitnanj sambe ilindinj manndadamuj min.) ¹¹ Eganj msalen amjane nâmkinjpepemak nin windenanj ke ndamti mulupmanj mimiyet pigok kalanj kumti ndamti kululunjen moge. An notnanj nin Kawawanjgalen Zet Zapat Dolaknanj Penanj zenzeyet ndakumtetimti ombemndendenanj ma notnanj Kawawanjgalen bujam zapat penanj zemkawanj bembeyelen an ma notnanj am

nâmkinpepeninpinmagen Kawawaŋgalen Zet Zapat Dolakŋaŋ Penañ timet zenze an ma notnaŋ am indadamuŋ mti Kawawaŋgalen Zet diindom zikat indamimiyet zemindeye. ¹² Egaŋ mulup kekok kalaŋkumti ndame nin mulup ke mmanŋ Kilaisiyet setnaŋ betnaŋnembonŋ nin nâmkinpepenmak sememti kalaŋaŋ kegoset mambenup. ¹³ Mulup kapi tapm metne metne pemann amnaŋ nâmkinpepen keŋ kwep bemti nin sambeyaŋ Kawawaŋgat Nemuŋaŋgat yaŋaŋ nâmâtâpmann delaŋ zeme an penañ semem katikŋaŋ bemti Kilais ikŋaŋ nembonak bewanup. ¹⁴ Nin Kilais ikŋaŋ nembonak bemti tabanup beme am bekaŋaŋ notnaŋaŋ koti neŋ kekok kekok mgawap zemti zekelaŋaŋ minndame nin nempa isisikŋaŋ ekŋenaŋ sepem pigok mamip kekok ku mbanup. Nempa ekŋenaŋ pigok mamip: Zet ŋen diindome nâmti zet keyet nâme penaŋak etaŋ mambein. Ekŋenaŋ zet penaŋ ma dâsuki tazeip zemti yaŋkwesimti ku manâip; belak nâme penaŋ etaŋ mambein. ¹⁵⁻¹⁶ Nin am penaŋgalen set tazin keyet kataŋ mti zet penaŋ penaŋak zemti notn notn mti dopmaŋ mukulem dopmaŋ mukulem mti mambanup. Nin kekok mmoti mambanup beme nin Kilaisiyelen mama mimien katikŋaŋ bemti tabanup. Âpme egaŋ ikŋaŋ ndadamuŋ dolakŋaŋ mme nin egat kandaŋaŋ maŋge kwep kumann kwaopme egat palen metusum tusum mti tetekŋan ekmagen dolakŋaŋ wati mekopme egat setnaŋ betnaŋ mee penaŋ ke bemti katikŋaŋ bem tati Kawawaŋaŋ mulup mimiyet winde ndaye kataŋ mulupm

sakam igak igak mti notn notn gogot palen mukulem mukulem mti nâmkîjpepeen semem kaliñañ bewanup.

Nâmkîjpepemagañ mama mimi alakñañ tiwep

¹⁷ Keyepmti neñ Amobotnañ egalen windeen tati ingat ankeño zeta ñen pigok zema nâit. In am notnañ Kilais nâmkîjpepepiñ mamti ñoktikîjin temañ msalengalen kwitnañ kwitnañ belakñañ keyet kileñ peme matazin in sepem kekok ku mbep. ¹⁸⁻¹⁹ Am ekñen keboñ keyet keñinanen mama mimi mgasigat tikñañañ etañ bemisik tapme keyepmti ekñenañ mobotnañ sambe mmeti Kawawañ mee bamkumpemti tu katikñañ nimti zet kilom kilom zenze ma imbimak set kileñ mama ma yom sepemañ igak igak mti keyet nâme dolakñañ etañ mambemâzin. Am ekñen ke Kawawañañ nin mama kanzizit ndawe ke ekñen keyañ pañañ nembet bugan ku tiwep.

²⁰ Âpme nin Kilaisiyet yañañ zikat indawenen kan keyet mama mimi sepemañ kabonñ ñen ku zikat indamann ekbien. ²¹ In Zisasiyet yañañ diindowenn kan keyet Zisas ek an zet penañ penañak zenze toñañ elak penañ ke zemkawañ bemindamann nâmbien kemak. ²² In eweñañ mama itñañañ mamkwabien kan keyet mama mimi bekañañgalen tikñañañ indaminzilime keyet keñañ matatemien e naman peme tapme Kilaismagen kobien. Ya naman mama mimi okmak eyañ gilik zem kwati tetimindemti mtoidesât tapm ke winderñañ mtopemti ²³ keñin ma otnânânjin ke wenzeume alakñañ etañ bemâbe. ²⁴ Mti Kawawañ ikñañgalen mama mimi

teŋ ma kweteteŋman iŋŋaŋmak tazin sepem keboŋagak ninmagen tatagalen Kawawaŋaŋ nâmti nda mge.

²⁵ In Kilaismak tusumti egalen maŋge kwep mamaip. Keyepmti in zet dâsuki met zem kot zem e peme tapme kume kwaopme notn notn palen mamti zelin penaŋ penaŋak zemti mambep. ²⁶ In nolin ŋeniyet ŋenzinziŋ mti nâmsopkumti zelin weyayaŋpiŋ tetak manepeme kasup zikatnaŋ ku towebe. Sakwep keyegak nolinmak zelin weyaŋbep. ²⁷ Mneti belak maneti pemalu Sadaŋaŋ itmagen koti keŋit mkatikŋaŋ beme ŋenzinziŋ keyaŋ kwitnaŋ ŋen bekaŋaŋ aikindawe. ²⁸ An kambu titi egaŋ kambu peme tapme betnaŋaŋ mulup windenyaŋben mme sokbeme iŋŋaŋgalen keyetnaŋ tim nimti notnaŋ am towewenaŋ ekŋen indamukulem mbe. ²⁹ In am nolineyet tipkwasisi zet mee ku zewep. Zet dolakŋaŋ zeme am noline ekŋen zelinaŋ meti indamukulem mimindeme nâmkinyepeŋinan kaliŋaŋ bewe. ³⁰ Kawawaŋgalen Emetak Teŋ ke Kilaisiyaŋ kot indatimti Kawawaŋ iŋŋaŋgat zapat kululuŋen indatimti mobotgat nâmti piliŋaŋ ke keŋinan bem indeyeyaŋ egaŋ ke tati maindamukulem min. Keyet yaŋaŋ ilin nâip. Keyepmti in naman meluwaŋ bekaŋaŋ kabon mme Emetak Teŋaŋ ingat kemberŋ temaŋ penaŋ mme ŋep ku bewe. ³¹ Keyepmti in tuŋguwinan nâmbekam bembe ma keŋ kasa ma ŋenzinziŋ ma kwizet ŋakŋak mti mdândândâ ma nolineyet zemtalalat zet ma kalembi mee keboŋ ke ŋen ewe ku mbep. ³² Kawawaŋaŋ Kilaisiyepm

ingalen yomin katimindeye kogogapm in am sambe bepi bakñaᅇ etaᅇ mimindamti ekᅇngat tikñaᅇ nâmindemti yom dopdop katipe katipe mti mamambep.

5

Nin busatnanen etaᅇ mambanup

¹ In Kawawaᅇgat nemunambaᅇane penaᅇ ikñaᅇ gogot mamimindein keyepmti in Biwin Kawawaᅇᅇᅇ ikñaᅇ mama main sakam keboᅇak penaᅇ mamayet mulupmaᅇ mbep. ² Amnaᅇ yominaᅇgat nâmti soᅇgom Kawawaᅇgat sâpe sâpe bume zim pilik sesik dolakñaᅇ peme nâmti yomin makatikpemtān sepem kegogak Kilaisiyaᅇ ningat gogot penaᅇ mti ningalen yom pumti tep palen gakime Kawawaᅇᅇᅇ ek ekti nâme dolakñaᅇ penaᅇ beye keyepmti nin Kilaisiyaᅇ mge keyet katnanen gogot palen mamti dopmaᅇ mukulem mukulem mti mambanup.

³ Keyepmti nin Kawawaᅇgalen am maᅇge penaᅇ manup nin imbimak set kileᅇ mama tamaᅇ mamaipnok mamayet zet kelakñaᅇ ma nolineyelen kwitnaᅇ kwitnaᅇgat eyak kileᅇ ku mbanup.

⁴ In zet sakambukñaᅇmak ma zet mgasik notnaᅇ ma zet sambuᅇ mee ke zeme ᅇep penaᅇ ku bewe. Kawawaᅇgat wisikᅇ zet keboᅇ keboᅇ etaᅇ zemti mame keyaᅇ dolakñaᅇ bewe.

⁵ In penaᅇ kapigok nâmbep, an imbimak set kileᅇ tamaᅇ maipnok maip ma zet sambuᅇ manzeip ma amgalen kwitnaᅇ kwitnaᅇgat eyak mamip ekᅇᅇ ke nopiom pedondom samti keyet otnâpeᅇ maip ekᅇᅇ keyaᅇ Kilaismak Kawawaᅇ

ekņengalen zemâtâtât katnanen mama keyet keņan ku mebep.

⁶ Am notnaņan in tetimindemti mama mimi bekananeset indatimti mesât zet kelakņan mi-mindame in zelin ke ku nâmbeþ. Muluwan bekanan keboņ keyepmti Kawawaņan am zet kululutoņ ekņen keboņ ke ņenzinziņ mimindamti dopmaņ mutumindawe. ⁷ Keyepmti in am ekņen keboņmak oloņkati ku mamambeþ. ⁸ In eweņan tambusosokgalen mama mimi bekanan ke timti mmamkwabien. Yaņ alak pi Amobotnaņmagen kot tusumti egalen am maņge bemti busatnanen mamaip. Keyepmti in am maņgeņene it-naņan nin mamanup sepem kegogak mambeþ. ⁹ Am busatnanen mamaip ekņenmagen kwitnaņ kwitnaņ dolakņan kapigok masokbein. Ekņenaņ mama mimi dolakņan mti zelin penaņ penaņak zemti mama mimiņin kwetetepmaņ mti mamaip. ¹⁰ Kwitnaņ kwitnaņ ekmâtâti Amobotnaņan nâmindeme ņep bembeyelen keboņ keboņ etaņ mbep. ¹¹ In am tambusosogalen mama mimi bekanan mamip ekņen kemak met tusumti ku mambeþ. In naman met am bekakan ekņen ke indatimti busatnanen kobep. ¹² Mama mimi bekanan ekņenaņ enzilimti mamimelip keboņ ke zetnaņ sosok kawaņan zemkawaņ bembeyelen ņep yek keyepmti neņ zet kapi zenzeyet nâma sakambukņanmak bein. ¹³⁻¹⁴ Am sambe mama miminn dolakņan ma bekanan mamimenzili mâtnup bee Amobotnaņgalen busatnaņ keņan sosok kot sokbemkawaņ beme nin ekmâtâbanup. Keyet zet apapalak ņen Kawawaņgalen Zet It-naņanen zenzeņan,

“An muluk toŋ geŋ ilak wat. An gakikiŋanok mawenik geŋ wapmane Kilaisiyelen busatnaŋaŋ mbusatnaŋ bemgek.” *(Aizaya 60:1)*

¹⁵ In mama mimiŋin weyaŋ eksemi mbep in am nânâŋinpiŋ seŋ ekŋenaŋ mamti mamip sepem keboŋ ku mammambep in am nânâŋinmak sepem keboŋ mambep. ¹⁶ Kan pigogat bekaŋaŋaŋ msalen palakŋaŋ beyeyaŋ tazingat kan isikŋaŋ bugan taindain kataŋ Kawawaŋgalen mulup winderŋaŋ bemti mbep. ¹⁷ In am seŋ sepem ku mambep. Amobotnaŋaŋ mulup maindain ke ekmâtâti mbep.

¹⁸ In wain tu katikŋaŋ omba ku nimbep keyaŋ ŋoktikŋin mme yuŋgume bekaŋaŋ sambe mmebepgat e bam kumpemti Kawawaŋgalen Emetak Teŋaŋ nâmpeme egaŋ indadamuŋ mbe. ¹⁹ In ilinak silik Kawawaŋgalen Zet Itnaŋanen tazin ke tim kukuŋaŋ ke kuwep ma silik notnaŋ Zisas milim kukuŋaŋ ke kumti sesewat silik notnaŋ kumti Amobotnaŋinaŋgat keŋ oloŋen nâmti sesewatpewep. ²⁰ Amobotnaŋ Zisas Kilais egapmti kwitnaŋ kwitnaŋ mamimambep kataŋ Kawawaŋ Biwinaŋgat wisikŋ zepem mamambep.

Awembiŋ ekŋengalen zet

²¹ In Kilaisiyet kwitnaŋ mwatonzemti zetnaŋ maŋgawepup sepem kegogak ŋenaŋ ŋengat eksempem eksempem mti mambep.

²² Amobotnaŋ Zisasi eksempemti manâmkiŋpeip keyet penanaŋ imbi in kegogak awine eksemindewep. ²³ An in imbiŋaŋgat ŋokŋin nembŋ sakam kegogak Kilaisiyaŋ

dapmelanĝene ekĝengat ĝokĝin nembon mamain. Kilaisiyet setnaĝ betnaĝ mee e dapmelanĝeyet ĝokĝaĝ tazin e eneyet Kilaisiyaĝ iĝnaĝ yomengatnan gilik zemti ndatiye. ²⁴ Āpme dapmelanĝene ekĝenaĝ Kilais eksempeṁti manâṁkinĝeip sepem kegogak imbi in awine eksemindewep.

²⁵ Āpme an in imbiĝine ekĝen gogot mi-mindawep. Sepem kegogak Kilaisiyaĝ dapmelanĝene nin kegogak gogot mimndamti gilik zemndatitiyet nâṁti iĝnaĝat manaĝaĝ ke ke-talasiye. ²⁶ Egaĝ kegok ke mti am nin egalen Zet Zapat Dolakĝaĝ Penāĝ ke nâṁti nâṁkinĝepe aikmann yom zulut kapupme mepme tu zuluti Kawawaĝat zapaletaĝ mamayet zet zapatnaĝ mandiindoip keyet kataĝ mamambep. ²⁷ Egaĝ nin ndatimti met kandaĝan penāĝ maĝneĝane penāĝ bemti mamann egaĝ iĝnaĝ nin ndikdamuĝ mimndeme nin yom mimipiĝ ma kwileki ĝen ku myuĝguwanup belak kwetetepmaĝ pili-wilinaĝ piyaĝ mamambanup. ²⁸ Keyepṁti an in ilinaĝat sekĝin ekdamuĝ dolakĝaĝ mamip sepem kegogak imbiĝine indikdamuĝ dolakĝaĝ mimindemti gogot mimindawep. An ĝenaĝ imbiĝaĝat gogot msawe beme iĝnaĝat mbe. ²⁹⁻³⁰ Nin an ĝenaĝ iĝnaĝat sekĝaĝ kasa mpeme ku maeknup. Egaĝ sekĝaĝ ekdamuĝ dolakĝaĝ mpemti tu meu dolakĝaĝ masain. Āpme dapmelanĝe nin Kilaisiyet setnaĝ betnaĝ mee ke bemti mamananup keyepṁti egaĝ dapmelanĝene ningat sepem kegogak mamimndain. ³¹ Keyepṁti Kawawaĝalen Zet Itnaĝanen pigok zenzeĝaĝ,

⁵ Sisiliŋ an in damuŋine ekŋengat nâme mobotnaŋ penaŋ beme kandaŋinan meti ekŋengalen zet gawepumti muluwin esemteŋ mti mambep. Kilaisiyet nâme mobotnaŋ beme zetnaŋ gawepumti egat kandaŋan mamaip sepem kegogak ⁶ in amobotnaŋine ekŋenaŋ indikme dolakŋaŋ bembeyet belak etaŋ segaŋ mulup mimindawepgat. In Kilaisiyelen mulup anene kekok mamti Kawawaŋaŋ mama mimi nâmtikŋaŋ mamin keboŋ keboŋ ke mâti mbep. ⁷ Wa am ekŋenaŋ nâmindeme mobotnaŋ bembeyet nâmti yek. Amobotnaŋ Zisas egaŋ nâmindeme mobotgat nâmti muluwin oloŋen palen mbep. ⁸ In nâit, am ŋenaŋ mulup dolakŋaŋ mti mambe beme Amobotnaŋaŋ dopmaŋ sepem kekok sawe. Sisiliŋ an ma an lala manup bepi mulupmnaŋgat dopmaŋ sepem kwep kwitnaŋ kwitnaŋ mimndawe.

⁹ Âpme an damuŋ, in kekok sisiliŋ nambaŋine weyaŋ indadamuŋ mbep. In ekŋen zemtalat indemti ku mtot indewep in pigok nâmbep. Sisiliŋ an ma an damuŋ nin Amobotnaŋin kwewetaŋ kululuŋen tazin. Egaŋ an mobotnaŋ ma sisiliŋ an sambe nin bepi zet mulup sepem kwewetaŋ ndeme tabanup.

Nâmkiniŋpepemak ekŋenaŋ kasa kuku an ekŋen keboŋ tabep

¹⁰ Neŋ zetn delaŋ zenzeŋaŋ kapigok zemdelan zesâwapgat nâit. In Amobotnaŋmagen wetekumti tapme egalen windenaŋ temaŋ keyaŋ indapbulupme gweŋ gweŋ kumti tabep. ¹¹ Mti Kawawaŋmagenaŋtimbisok ma moe ke timti

tatnepeme Sadaŋaŋ buzakeset kasa timkwapme winde timti gweŋ gweŋ kum tabep. ¹² Nâit, wa nin am ekŋenmak kasa ku maânup. Nin kasa Sadaŋgalen amobotnaŋ temaŋ temaŋ ma an ŋeŋaŋ temaŋ temaŋ ma maŋgeŋane bekaŋaŋ penaŋ winderjinbeŋ mamaip nin zikalaŋ ŋep ku maindiknup ekŋen bekemak maâm bekambenup ekŋenaŋ msat kapi damuŋ mti mama mimi bekaŋaŋaŋ sambe sokbembeyet mulupmaŋ mamip. ¹³ Keyepmti in Kawawaŋmagengatnaŋ kasayelen kwitnaŋ kwitnaŋ ke timti weyaŋ tabep. Keyepmti kasa kuku kanen katikŋaŋ bemti tapme kasa ekŋenaŋ indom walesâgât mbewaŋ olapme beme belak katim indemti mebep.

¹⁴ In kapigok mti tabep, Kawawaŋgalen zet penaŋaŋ bitiminok zampemti mama teŋ mama keyaŋ melakandundu kapaŋinok beme suwalolo mbep. ¹⁵ Kawawaŋgalen Zet Zapat Dolakŋaŋ Penaŋ sewak mamayelen zet keyaŋ sewawatnok beme weti ime kwiŋ kume ektitipeŋ mambep. ¹⁶ Naman ŋotekŋaŋ temaŋ nâmkŋipepeyaŋ moeŋinok beme mimwatonzemtapme an bekaŋaŋ Sadaŋ egalen namsamek kukŋaŋ keyaŋ kot keyet palen imti kukŋaŋ etumti tobe. ¹⁷ Kawawaŋaŋaŋ yomengatnan gilik zemti ndatimti mama kanzizitgat zapat ndaye nânâ keyaŋ sipakandak bunduŋnok ŋokŋinan peme toti ŋokŋin aŋgalaŋ tabe. Âpme Kawawaŋgalen Zet sambe Emetak Teŋaŋ manzemâtâtindain keyaŋ wanam ŋilikŋaŋ keboŋ mti Sadaŋmak an âwep. ¹⁸ Emetak Teŋgalen windeen in Amobotnaŋgat mene mene dundum sapeŋ mamambep. Mti

kandati mamapiŋ posiŋin mpeŋ tabep. Mti Kawawaŋgalen animbi notnaŋ ekŋengat otnâmti dundundu mulup mbep. ¹⁹ Mti nâgât kegogak dundume Amobotnaŋaŋ dembusekŋ mim eleŋ beleŋ beme neŋ kiŋgagapiŋ Kawawaŋgalen Zet Zapat Dolakŋaŋ Penaŋ enzililiŋan tazin kapi eleŋ beleŋ bemti windennbeŋ ammagen zemkawaŋ bembap. ²⁰ Neŋ Kawawaŋgalen Zet Zapat Dolakŋaŋ Penaŋ ke zemkawaŋ bema keyepmti mka katikŋan tot newien. Keyet in neŋ Kawawaŋgalen Zet Zapat Dolakŋaŋ Penaŋ ke kiŋgagapiŋ tusumti mka katikŋan pien eyo zemkawaŋ bembeyet dundunduyaŋ bandim mnewep.

Zetn delaŋ zenzeŋaŋ

²¹⁻²² Tikikas ek nâmkŋipepemak notn dolakŋaŋ penaŋ ek Amobotnaŋgalen mulup an dolakŋaŋ penaŋ keyepmti neŋ ek ke pema koti egaŋ neŋ mka katikŋan pien sepem zigok mamayap keyet yaŋaŋ ma msat kapi am nâmkŋipepemak ekŋen sepem zigok mamaip keyet yaŋaŋ zemâtâtindame nâmti keŋin dukŋaŋ beme oloŋen mbep.

²³ Kawawaŋ Bipm ma Amobotnaŋaŋ Zisas Kilaismagen notnne, in egaŋ keŋ sewakŋaŋ mimindemti nâmkŋipepenŋin mkatik bemindeme gogotmak mambeŋ. ²⁴ Am Amobotnaŋ Zisas Kilaismagen gogot penaŋ mpemti mamaip am ekŋen ke Kawawaŋaŋ keŋ taolet mimindemti manepeme met mama kanzizit ke titiyet nâmti mandunduyap.

Kawawangalen Tâtâ Alakŋaŋ
The New Testament in the Nabak Language of Papua
New Guinea
Nupela Testamen long tokples Nabak long Niugini

copyright © 1988 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nabak

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-08-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 4 Mar 2023 from source files dated 9 Oct 2020

ea68a902-358a-5c72-82de-a583fc4809e7